

ORIGINALLY PRINTED IN POTI FORMAT

1997

Terton Migyur Dorje & Karma Chagmed

༄༅། །གནམ་ཚོས་གཏེར་ཁ་ནས་བྱུང་དུ་བསྐྱེགས་པ་སྣོན་སྒྲིལ་ཚོག་བེདུམ་འི་ཚུལ་ལྟར་  
བཞུགས་སོ། །

The Stream of Lapis lazuli

A Sadhana of the Medicinal Buddha extracted from Namchoe Terma cycle.

NGAGYUR NYINGMA INSTITUTE, MYSORE, INDIA

༄༅། །ནམ་མཁུ་གླིལ་ལེའི་ལེ་འཛོམ་ན་སྣོན་སྒྲིལ་ཞལ་ཐང་མདུན་དུ་ཞི་བའི་མཚོད་  
པ་མཇུལ་སོགས་ཅི་རིགས་པ་བཤམས་པས་ཚོགས་ཚྗོགས། མེད་ན་མདུན་བསྐྱེད་

Homage to the Great Physician. In this practice, if available, arranging a thangka of Medicinal Buddha and some peaceful offerings such as a mandala before it would enhance the accumulation of merit.

དེར་དམིགས། མཚོད་པ་ཡིད་སྣོན་ཚོག་པས་ཅི་ཡང་མི་དགོས་སོ། །འདིར་སྣོན་མེད་ལུགས་  
ཡིན་པས་འདོན་མཁུ་ཤ་ཆང་སྤང་བ་དང་། ལུས་དང་ཆབ་སོགས་གཙང་སྤྱོད་མི་དགོས།  
འོན་

If not, just visualize the deities in front of oneself. Offerings can also be mentally envisaged. Hence, nothing really is required. As this belongs to the unsurpassable tantra tradition, the practitioner need not avoid meat and alcohol, or observe cleanliness through ablution, drinking water and so forth.

༄། །འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱལ་ལ་འགོད་ཕྱིར། བྱང་ཚུབ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་དོ། །ཀ་  
དག་གྲོང་ནས་སྐྱུལ་པ་ཡི། གནམ་ས་གང་བའི་མཚོད་པའི་སྐྱིན། མཇུག་

DROKUN SANGYE LAGOD CHIR, JANGCHUB CHOGTU SEMKYEDO.  
KADAG LONGNEY TRULPAYI, NAMSA GANGWAI CHODPAI TRIN,

In order to place all beings in Buddhahood, I generate the mind of supreme enlightenment. Emanated from the sphere of Primordial Purity, the clouds of offering including mandala, attributes of a universal monarch, and goddesses fill earth and space.

རྒྱལ་སྐྱིད་ལྷ་མོར་བཅས། ཟད་མེད་གྲུར་ཅིག་ཕུ་ཇ་ཉོ། །འགྲོ་ཀུན་བདེ་ལྡན་སྐྱུག་བསྐྱེད་  
བྲལ། བདེ་ལས་ཉམས་མེད་བཏང་སློམས་ཤོག། ཨོ་སྐྱོ་མ་ཕྱུག་སྐྱོ་མ་ཕྱོག་ MANDAL

GYALSID LHAMOR CHEY, ZEDMED GYURCHIG PUJAHO. DROKUN DEDEN  
DUGNGAL BRAL, DELEY NYAM MED TANG NYOM SHOG

May they be inexhaustible. May all beings be with happiness, free from suffering, and never regress from happiness but abide in equanimity.

རྒྱམ་སྐྱོ་མ་ཕྱུག་ཨུམ། རྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྲུར། རྟོང་པའི་ངང་ལས་རྟོང་གསུམ་འདི་ལྷ་ན་  
སྐྱུག་གི་ཕོ་བྲང་དུ་གྲུར་པའི་ནང་དུ། སེང་ལྷོ་ལྷོ་པད་ལྷོ་སོ་སོའི་སྐྱེད་དུ། རང་ཉིད་དང་མཐུན་

OM SVABHAVASUDDHA SARVADHARMA SVABHAVASUDDHO'HAM  
TONGPA NYIDU GYUR, TONGPAI NGANGLEY TONGSUMDI TANADUGI  
PHODRANG DU GYURPAI NANGDU, SENGEI THRI PEDDA SOSOI TENGDU,  
RANG DANG DUNKYED KI TSOWOI SABON HUNG THING GALEY MENLA  
KUDHOG

Om all phenomena are void of nature and I am void of nature. All are emptiness. From the state of emptiness, [visualize] this three-fold thousand world turn into a pleasant mansion. In it, on the lion thrones and lotus and moon seats respectively are oneself and the Medicinal Buddha, who arose from the blue Hung,

བསྐྱེད་ཀྱི་གཙོ་བོའི་ས་བོན་རྩི་མཐིང་ག་ལས་སྐྱུ་ལྷོ་སྐྱུ་མདོག་བེའུ་ལྷོ་བུ་འོད་ཟེར་འགྲོ་

བའི་སྐྱ་ཅན་མཚན་གོས་གསུམ་གྱིས་བསྐྱབས་པའི་ཕྱག་གཡས་མཚོག་སྦྱོན་ལུ་རུ་དང་།

VAIDURYA TABU ODZER THROWAI KUCHEN, CHOEGOE SUMGYI LUBPA, CHAGYE CHOGJIN ARURA DANG, YON NYAMZHAG LUNGZED ZINPA.

the seed syllable of the main deity in the front. The Medicinal Buddha is radiant and like lapis lazuli in colour, garbed in three monastic robes. His right hand

གཡོན་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་འཛིན་པའི་མཚན་དཔེ་རྫོགས་ཤིང་དེ་རྗེས་སྦྱིལ་གྱུང་གིས་

བཞུགས་པའི་ལྷུང་པར་དུ་མདུན་བསྐྱེད་ཀྱི་འདབ་མ་རྣམས་ལ། ལུབ་དབང་ལ་སོགས་པའི་

TSHANPE DZOGSHING DORJEI KYILTRUNG GI ZHUGPA, KHYEDPAR DUNKYED KYI DABMA NAMLA, THUBWANG LASOG PAI SANGYE DANG CHOE POTI,

in boon-granting gesture holds a myrobalan, the left in meditative gesture holds a bowl. Perfect with marks and tokens he sits in vajra posture. On the petals

གྱུང་འདིའི་དབང་ལྷུང་ནི་དེས་པར་ཐོབ་དགོས་ཏེ། ལྷ་མེད་གསང་སྤྲུགས་ལུགས་ཡིན་པའི་

ཕྱིར་དོ། །བདག་མདུན་དུས་གཅིག་ལ་བསྐྱེད་པ་རྗེས་མའི་ལུགས་ཡིན་པས་སོ་སོར་མི་

དགོས།

However, the empowerment and authorization must be definitely obtained as this is a practice of unsurpassable tantra system

generating oneself as the deity simultaneously is Nyingma tradition

Hence separate stages are not necessary As it is the tradition of the Nyingmapa to chant and meditate at the sametime, one must

རྗེས་མ་གྱུར་སྒོམ་ཡིན་པས་ཚིག་དོན་ཡིད་ཀྱིས་བསྒོམ་ལ། ར་མོ་དཀོན་མཚོག་གསུམ་

དང་ཅུ་བ་གསུམ་སྐྱབས་གནས་རྣམས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།

concentrate on both words and the meaning NAMO KONCHOGSUMDANG

TSAWASUM, CHABNEY NAMLA CHABSUCHI

Homage | To three jewels and the three roots | In all the objects of refuge, I take

refuge

གསུམ། ལྷ། །སངས་རྒྱལ་བདུན་དང་ཚོས་སུ་སྟེ། དེ་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་བཙུང་ལ།  
དེ་རྒྱལ་འཛིག་རྟེན་སྐྱོད་བ་བཙུང་དང་སྡེ་དཔོན་བཙུག་ཉིས་སོ་སོའི་འཁོར་དང་བཅས་པའི་སྐོ་  
བཞི་ལ་

DEJAB SEMPA CHUDRUG, DEJAB JIGTEN KYONGWA CHUDAND DEPON  
CHUNYI SOSOI KHORDANG CHEPA, GOZHI LA GYALPO CHENPO ZHI  
DANG CHEPAI

of the lotus visualized in the front are the seven Buddhas such as Shakyamuni and  
doctrinal scriptures. Behind them are sixteen Bodhisattvas, behind them ten World  
Protectors and twelve Section

རྒྱལ་པོ་ཚེན་པོ་བཞི་དང་བཅས་པའི་གནས་གསུམ་ཡི་གོ་གསུམ་དང་ཐུགས་ཀའི་རྩྱུ་ལས་  
འོད་འཕྲོས་པས། ཤར་ཕྱོགས་ཀྱི་སངས་རྒྱལ་སོ་སོའི་ཞིང་ཁམས་ནས། ཡེ་ཤེས་པ་དཔག་

ཏུ་

NAYSUM YIGE SUMDANG THUGKAI HUNG LEY ODTHROE PEY,  
SHARCHOGKI SANGYE SOSOI ZHINGKHAM NEY, YESHEPA PAGTU  
MEDPA CHENDRANGNEY, World Protectors, twelve Chieftains, all with their

entourage. At the four doors are four Cardinal Kings. Rays emit from the three  
syllables in the three places of these deities, particularly from the Hung at their heart,  
and immeasurable wisdom deities are invited from every Buddharealms of the east  
and so forth. They

མེད་པ་སྐུན་དངས་ནས་བདག་མདུན་རྣམས་ལ་གྲིམ་པར་གྱུར། རྩྱུ་ སྐུན་སྐྱེ་མཆེད་བརྒྱད་

ལྷ་ཚོགས་མ་ལུས་པུ་ གནས་འདིར་སྐྱེན་འདྲེན་བྱིན་ཚེན་དབབ་ཏུ་གསོལ་ལུ་ སྐལ་ལྷན་དང་

DAGLA THIMPAR GYUR. HUNG MENLA CHEDGYED LHATSHOG  
MALUEPA, NAYDIR CHENDREN JINCHEN WABTU SOL, KALDEN DHEDEN  
DAGLA WANGCHOG

dissolve into the deities in the front and oneself. Hung! I invite the entire assembly of eight Medicinal Buddha deities to this place; bring forth great blessings.

༄༅། །མཚོད་པ་འབྲུལ་ལུ་ ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་ཚོགས་པར་ཤོག་ལུ་ མཚོ་ལི་ཨཱ་ལྷ་སི་རྩི་  
རྩི་ལུ་ ལྷ་ལུ་ བཀྲ་ཤིས་གཙོ་བོ་རྟལ་ས་བརྒྱད་དེ་ གཙོ་མཚོག་རྒྱལ་པོ་བུམ་པ་སོགས་ལུ་

YUNGKAR SOG, DAGI LHALA CHODPA BUL, TSHOGNYI YONGSU  
DZOGPAR SHOG, MANGALAMARTHASIDDHIHUNG, HUNG TASHITSOWO  
TAGYEDE, TSOCHOG, accumulations. Hung! Of supreme auspiciousness are the eight signs such as the [wish-fulfilling] vase; supreme, best and the king. I offer them to the deities.

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་ལུ་ སེམས་ཅན་ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་པར་ཤོག་ལུ་ མཚོ་ལི་  
ཀུལ་རྩི་ལུ་ ལུ་ འདོད་ཡོན་རྩ་བ་རིན་ཚེན་བདུན་ལུ་ གཙོ་མཚོག་རྒྱལ་པོ་ལོ་ར་བུ་སོགས་ལུ་

GYALPO BUMPASOG, DAGI LHALA CHODPA BUL, SEMCHEN TSHOGNYI  
DZOGPARSHOG, MANGALAM KUMBA HUNG. HUNG DODYON TSAWA  
RINCHENDUN, May the beings complete the two accumulations. Hung! The bases of sense enjoyments are the seven jewels such as the gem; supreme, best and the king.

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབྲུལ་ལུ་ བདག་གི་ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་པར་ཤོག་ལུ་ ཚོ་མ་ཉི་  
རྩི་ལུ་ ལུ་ ཀུན་གྱི་གཙོ་བོ་རི་རབ་གླིང་ལུ་ རི་རབ་གླིང་བཞི་གླིང་ཕྱན་བཅས་ལུ་ བདག་

TSOCHOG GYALPO NORBU SOG, DAGI LHALA CHODPA BUL, DAGNI  
TSHOGNYI DZOGPAR SHOG, OM MANI RATNA HUNG. HUNG KUNGI  
TSOWO RIRAB LING, I offer them to the deities. May I complete the two accumulations. Hung! Of all, the main is mount Meru and the continents. I offer

mount Meru, the four

༄༅། བར་བགྱིེ། སྐྱེ་ལ་བསེལ་བ་མི་མངའ་ཡང་ཅི། བཀྲགས་མདངས་འཕེལ་བའི་རྟེན་  
འབྲེལ་བགྱིེ། ཨོཾ་བཏྟེན་མཚན་ལྷ་སྤྱིེ།

NAZA ZEDEN NGURMRIG DI, GYALWAI KULA SOLWAR GI, KULA SILWA  
MI NGAYANG, TRAGDANG PHELWAI TENDREL GI, OMVAJRAVASTRA  
HUNG.

beautiful saffron robe to the bodies of the Buddhas. Although their bodies do not feel  
any cold, may it be auspicious omen for enhancing our charisma and aura.

སྐྱེ་མདོག་བེདུར་ཡི་རི་བོ་འདྲེ། འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་ནད་ཀྱི་སྤྱུག་བསྐྱེལ་སེལ་ཅི། བྱང་ཚུབ་  
སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ཀྱི་འཁོར་གྱིས་བསྐློར་ཅི། རིན་ཆེན་སྤྲུལ་འཛིན་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད་ཅི།

KUDOG VAIDURYAYI RIWO DRA, DROWA SEMCHEN NEKYI DUGNGAL  
SEL, JANGCHUB SEMPAGYADKI KHORGIKOR, RINCHEN MENZIN LHALA  
CHAGTSAL TOD.

Your bodily hue is like a mountain of lapis lazuli and you dispel the suffering of  
illness of sentient beings. To the precious Medicinal Buddha, who is encircled by the  
eight Bodhisattvas, I prostrate and praise.

མཚན་ལེགས་རིན་ལྗན་གསེར་བཟང་ལྷ་དན་མེད་ཅི། ཆོས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་ཆོས་སྤོ་ལྡན་གྱི་སྐུ་བུ་ཅི།  
དམ་པའི་ཆོས་དང་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་ལྟོགས་ཅི། དཀོན་མཆོག་རིན་ཆེན་གསུམ་ལ་ཕྱག་

TSHANLEG RINDA SERZANG MYA NGAN MED, CHOEDRAG GYATSHO  
CHOELO SHAKYATHUB, DAMPAI CHOEDANG SEMPACHUDRUG SOG,  
KONCHOG RINCHEN

To Tshenleg, Rinda, Serzang, Mya Nganmed, Choedrag, Gyatsho, Choelo and  
Shakyathub and to the sacred dharma and sixteen Bodhisattvas. To all those Three

འཚེལ་བསྟོད། ཚངས་དང་བརྒྱ་སྐྱོན་རྒྱལ་ཚེན་ཕྱོགས་སྐྱོད་བཅུ། གཞོད་སྐྱོན་སྡེ་དཔོན་བཅུ་  
གཉིས་གཡོག་དང་བཅས། ལྷ་མི་སྐྱོན་གྱི་རིག་འཛིན་དང་སྟོད་བཅས། བདུད་རྩི་

SUMLA CHAGTSHALTOD, TSHANGDANG JAJIN GYALCHEN CHOGCHONG  
CHU, NODJIN DEPON CHUNYI YOGDANG CHE, LHAMIMENGI RIDZIN  
DRANGSONG

Precious Jewels, I prostrate and praise. To all deities of the Ambrosial Medicine  
family including Brahma, Indra, Four Cardinal Kings, Ten Cardinal Lords,

སྐྱོན་གྱི་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚེལ་བསྟོད། བདག་མདུན་བླ་མ་ལ་ལྷ་མི་སྐྱོན་གྱི་སྡེ་དཔོན་བསྟོད་  
བར་གྱུར། དེ་ལྟར་དམིགས་ལ། ཨོ་བེའུ་བེའུ་མུ་བེའུ་ར་ཇ་སྐྱོད་ཏེ་སྟེ།

CHEY, DUDTSIMENGI LHALA CHAGTSHAL TOD, DAGDUN THUGKAR  
HUNGLA NGAGTRENG KORWARGYUR, Visualize thus and recite OM  
BHAISHAIJYE, BHAISHAJYE,

Twelve Nodjin Chieftians, their subjects, the celestial and human holders of Medicinal  
knowledge and the sages, I prostrate and praise.

ཞེས་ཅི་ལྟར་བསྐྱོན་ནས་འཇུག་དུ། གཤེགས་གསོལ་ནི། འཛིན་ཉེན་པ་རྣམས་རང་གནས་  
བཟོ་ལྷོ། ཡེ་ཤེས་དམ་ཚིག་ལྷ་རྣམས་བདག་ལ་ཐིམ། ཀ་དག་ཀུན་བཟང་གྲོད་དུ་ཨོ་མ་ཏོ།  
སྟེ།

MAHA VAISHAJYARAJA SAMUDGATE SVAHA, as many times as one could.  
Then bid farewell at the end: JIGTENPANAM RANGNEY VAJRAMUM, YESHE  
DAMTSHIG

All worldly deities return to their places and the wisdom and samaya deities dissolve  
in oneself, [and one dissolves] into the openness of the Perfect Primordial

གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ། ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་ཤོག། ཨོ་རུ་མུ་ལ་  
རྩོ། རྩོ། བདག་གིས་དེ་ལྟར་དེ་ཚབ་ཀྱིས། བདེ་གཤེགས་སྐྱེལ་སྐྱེལ་བྱས་གསོལ། RIRAB

LINGZHI LINGTREN CHEY, DAGI LHALA CHODPA BUL, TSHOGNYI  
YONGSU DZOGPAR SHOG. OM RATNA MANDALAHUNG, HUNG DAGI  
DRIDEN DRICHAB

continents and subcontinents to the deities. May we complete the two accumulations.  
With fragrant water, I offer ablution to the bodies of Buddhas. Although

ལྷ་ལ་དྲི་མ་མི་མངའ་ཡང་། སྤྲིག་སྤྲིབ་དག་པའི་རྟེན་འབྲེལ་བ་གྱི། ཨོ་སྐྱོ་ཉེ་གྲུ་ག་ཉ་ཨཱ་  
ལྷི་ཤེ་ཀ་ཉེ་ས་མ་ཡ་ལྷི་ཡེ་རྩྱེ་རྩྱེ་ རས་དཀར་འཇམ་དྲི་ལྷན་པ་ཡིས། རྒྱལ་བའི་སྐྱུ་ཉིད་

KYI, DESHEGKULA KUTHRU SOL, LHALA DRIMA MI NGAYANG, DIGDRIB  
DAGPAI TENDREL GYI,

OMSARVATATHAGATAABHISHEKATESAMAYASHRIHUNG, HUNG the  
deities possess no dirt, may it be auspicious omen [for us] of cleansing evil deeds and

obscurations Hung! With the white soft and perfumed towel,

ཕྱི་བར་བ་གྱི། ལྷ་ལ་དྲི་མ་མི་མངའ་ཡང་། སྤྲིག་བསྐྲུལ་བྲལ་བའི་རྟེན་འབྲེལ་བ་གྱི། ཨོ་ཀླུ་  
ཡ་བི་ཤ་རྩ་ལྷི་རྩྱེ་རྩྱེ་ ལ་བཟའ་མཛེས་ལྷན་ཅུར་སྤྲིག་འདི། རྒྱལ་བའི་སྐྱུ་ལ་གསོལ་

REKAR JAMDRI DENPAYI, GYALWAI KUNYID CHIWAR GI, LHALA DRIMA  
MI NGAYANG, DUGNGAL DRELWAI TENDREL GI,

OMKAYAVISHVADHANIHUNG, HUNG I wipe the bodies of the Buddhas.

Although the deities possess no dirt, may it be auspicious omen [for us] to be  
separated from suffering. Hung! I offer this

ལྷན་བདག་ལ་དབང་མཚོག་བསྐྱར་། ལོག་འདྲེན་ཚེ་ཡི་བར་ཆད་བསལ་དུ་གསོལ། ལ་མོ་  
མཉུ་བྱེད་ལྷེ་ས་པ་རི་ལྷ་ར་བཟླ་ས་མ་ཡ་ཇོ་ཇོ་ བཟླ་ས་མ་ཡ་ཉིལ་ལྷན་། ཨོ་རྩྱེ་རྩྱེ་རྩྱེ་ལྷུ་།

KUR, LOKDREN TSEYI BARCHED SALDU SOL,  
NAMOMAHAVAISHAJYESAPARIVARA VAJRASAMAYA TISTALHEN. OM  
HUNG TRAM HRIH AH ABHISHENCHA HUNG Confer supreme empowerment on  
me, a faithful fortunate person. Ward off the perverse obstacles of life.



ཨུ་མི་ཤི་རྩུ་རྩུ་ རྩུ་ མེ་ཏོག་བདུག་སྤོས་མར་མེ་དིེ། གཟུགས་སྐྱ་དི་རོ་རེག་བྱ་ཚེས།  
བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ། བདག་ཅག་ཚོགས་གཉིས་རྫོགས་པར་ཤོག།

HUNG METOG DUGPOE MARME DRI, ZUGDRA DRIRO REGJA CHOE, DAGI  
LHALA CHODPA BUL, DAGCHAGTSHOGNYI DZOGPAR SHOG, ARGHAM  
PADYAM Hung! I offer flowers, incenses, butter-lamps, perfume, form, sound,

smell, taste, touch and dharma to the deities. May we complete the two accumulations.

ཨུ་མི་ཤུའི་ཤུའི་རྩུ་ བེ་ཨ་ལོ་ཀེ་གཞེ་ནི་མེ་དུ་ཤུ་གཞེ་ར་ས་སྤེ་བྱ་རྩུ་རྩུ་ རྩུ་  
བྱ་ཤིས་གཙོ་བོ་རྣམ་བརྒྱད་དེ། གཙོ་མཚོག་རྒྱལ་པོ་ཡུངས་དཀར་སོགས། བདག་གིས་  
ལྷ་ལ་

PUSHPE DHUPE ALOKE GANDE NAIVIDYA RUPA SHABDA GHANDA RASA  
SPARSHA PRATICCHA HUNG. HUNG TASHI TSOWO ZEGYEDE, TSOCHOG  
GYALPO

Hung! Of supreme auspiciousness are the eight substances such as mustard; supreme,  
best and the king. I offer them to the deities. May we complete the two

༄༅། །ཀུན་བཤགས་དགོ་བ་བྱང་རྒྱབ་བསྡོམ། རྣམ་གཏོན་སྤུག་བསྡུལ་བྲལ་བའི་བྱ་ཤིས་  
ཤོག།

LHANAM DAGLA THIM, KADAGKUNZANG LONDU EMAHO, DIGTUNG  
KUNSHAG GEWA JANGCHUB NGO, NEYDON DUGNGAL DRELWAI TASHI  
SHOG.

Purity Emaho! I confess all evils and downfalls and dedicate the virtue to  
enlightenment. May the auspices of being free from diseases, harmful spirits and  
miseries prevail.

ཐུགས་རྗེ་ཀུན་ལ་སྦྱོམས་པའི་བཙོམ་ལྡན་འདས། །མཚན་ཙམ་ཐོས་པས་ངན་འགོའི་སྤུག་  
བསྡུལ་སེལ། །དུག་གསུམ་ནད་སེལ་སངས་རྒྱས་སྤོན་གྱི་སྒྲ། །བེ་རྩུ་ཡི་འོད་གྱི་བྱ་ཤིས་

THUGJE KUNLA NYOMPAI CHOMDENDE, TSHANTSAM THOEPE  
 NGANDROI DUGNGEL SEL, DUGSUM NEYSEL SANGYE MENGI LHA,  
 VAIDURYAYI ODKYI TASHI A Buddha who has equal compassion for all, whose  
 name, merely hearing dispels the suffering of lower realms and diseases of three  
 poisons May the auspiciousness of the Medicinal Buddha, Vaiduryaprabharaja,  
 prevail

ཤོག། །ལྷུང་ལོ་ཅན་གྱི་ཕོ་བླང་དམ་པ་ན། །གསང་སྲགས་རིགས་ལྷ་ཀུན་གྱི་བདག་པོ་སྟེ། །  
 ལོག་འདྲེན་བགོགས་ཀྱི་ཚོགས་རྣམས་འཛམས་མཛད་པ། །བཅོམ་ལྷན་རྗེ་རྗེ་འཛིན་གྱི་བཀྲ་

SHOG, CHANGLOCHEN GI PHODRANG DAMPANA, SANG NGAG RINGGA  
 KUNGI DAGPO TE, LOGDREN GEGKI TSHOGNAM JOMZEDPA, CHOMDEN  
 DORJEZINGYI Abiding in the sacred palace of Changlochen is the master of all five  
 families of secret mantra, and the destroyer of the hordes of preverse obstacles; may  
 the

༄༅། །འདིར་བདེ་ལེགས་ཤོག། །ཉིན་མོ་བདེ་ལེགས་མཚན་བདེ་ལེགས། །ཉིན་མོའི་དགུང་  
 ཡང་བདེ་ལེགས་ཤིང་། །ཉིན་མཚན་རྟག་ཏུ་བདེ་ལེགས་པའི། །དཀོན་མཚོག་གསུམ་གྱི་

DENGDIR DELEK SHOG, NYINMO DELEK TSHEN DELEK, NYINMOI  
 GUNGYANG DELEK PAI, NYINTSHEN TAGTU DELEK PAI, KONGCHOG  
 SUMGI TASHI SHOG. May days be peaceful and good, may nights be peaceful and  
 good. May middays be also peaceful and good. May the auspiciousness of days and  
 nights always

བཀྲ་ཤིས་ཤོག། །ཞེས་པ་དགོངས་གཏེར་གྱི་ཟུར་རྒྱན་དུ་གནམ་ཚོས་ཉིད་ནས་བསྐྱུས་ཏེ་རྩ་  
 ག་ཨ་བྱེས་བསྐྱིགས་པ་ལ་འགལ་བ་མཆིས་ན་ལྷ་ལ་བཤགས་ཤིང་། །དགོ་བས་སེམས་  
 ཅན་ཐམས་ཅད་ནད་ལས་ཐར་ནས་ལྷུང་དུ་སྦྱོན་སྒྲུབ་པོ་ལོ་འཕང་

This has been extracted by Raga Asye (Karma Chagmed) from the Namchoe cycle,  
 and arranged as a supplement to the Mind Treasure Thugki Longsel (The Clear

Openness of the Mind). If there are being good and peaceful prevail.

འཕྲོ་བ་པར་གྱུར་ཅིག་ མདོ་ཚོག་ཁྱུས་གསོལ་སྟོན་ན་ཡོད་ཀྱང་དེ་ལས་མཐོ་བའི་རྣལ་འབྱོར་སྣ་  
མེད་རྒྱུད་ལ་འཇུག་ཏུ་ཡོད་པས་མི་འགལ་ལོ། །དེ་ལྟར་ཚོག་འདི་ལ་སྤྱགས་དམ་བྱས་ན་ཕན་  
ཡོན་ནི། བཅུན་པ་ཡིན་ན་ཚུལ་ཁྲིམས་མི་ཉམས་ཤིང་། any contradictions here, I confess

to the deities. May, through this virtue, all sentient beings escape from illnesses and attain the state of the Medicinal Buddha. In sutra tradition, offering ablution is placed at an initial stage. However, in this case it is fine to have it towards the end as this adheres to the unsurpassable yogatantra which is a superior

tradition. The benefits of adopting this text as one's favourite practice are: If one is monk, one would never violate the monastic discipline, and even if one has violated, the

༄༅། །བསམ་པ་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བྱེད་པར་འགྱུར་བ་སོགས། རྒྱུས་པ་  
སྤྲོད་སྤྱི་མདོ་གཉིས་ནས་ཕན་ཡོན་བསམ་ལས་འདས་པ་གསུངས་ཤིང་། ཚོས་པལ་ཆེར་  
ལ་སྦྱོན་འདོགས་ཤིང་མགྲུ་དཀའ་བ་མཁས་པའི་གྲ་ས་ཆེན་ Even in monastic colleges like

Jang Ngamring Pal Choekhorde, which are academic communities hard to convince and cynical about many teachings, this Medicinal Buddha སོ་བྱང་དམ་རིང་དཔལ་ཚོས་

འཁོར་སྤེལ་སོགས་མཚན་ཉིད་ཀྱི་གྲ་ས་ཐམས་ཅད་ནས་གསོན་པོའི་སྐྱུ་རིམ་དང་། ཤི་བའི་  
སྤྱི་བ་སྦྱོང་ལ་སྤྲོད་སྤྱི་མ་གཏོགས་གཞན་ཚོག་མི་དར་ཞིང་། བོད་ཡུལ་དོ་རྩེ་གདན་ལྷ་ས་ཇོ་  
བོའི་མདུན་དང་། བསམ་ཡས་བྱང་

practice, but no others, is widely used as long welfare-prayer for the living and purification prayer for the dead. This Medicinal Buddha practice is the one used in practices before the Jowo statue in Jokhang, the Bodhgaya of Tibet and in Samye shrine of Great Enlightenment.

ཚུབ་ཆེན་པོའི་མདུན་དུ་བཏང་རྒྱུའི་ཚོག་སྤྲོད་སྤྱི་མ་གཏོགས་ཡིན། དེ་ལྟར་བཀའ་གསལ་སྤྱི་མ་གཏོགས་པོ་

སྒྲུབ་པ་གསལ་ཡང་། སྐྱེས་སྐྱེ་བས་པན་ཡོན་ཆེ་བ་མེད་པས་ཡིད་ཆེས་པར་གྱིས། དེ་ལ་རྒྱས་  
བསྐྱེས་མང་ཡང་། འདི་ཚིག་ཉུང་ཡང་དོན་འབྲུས་པ་

Hence, although there are clearly many new and old, sutra and tantra doctrines, there is none so beneficial like this Medicinal Buddha practice. Thus one must have confidence in it. There are several elaborate and concise texts for Medicinal Buddha practice. However, this holds the complete meaning in less words and does not require observance of cleanliness as

དང་། སྐྱེ་མེད་ལུགས་ཡིན་པས་གཙང་སྐྱ་མི་དགོས། འདི་ཡིད་སྐྱེས་ཡིན་པས་གཏོར་  
མཚོད་མེད་ཀྱང་ཚོག་པས་ཀུན་གྱིས་ཉམས་སུ་ལོངས་ཤིག ། །

this belongs to the unsurpassable tantra section. Because mental visualization is used, no real tormas and offerings are required. All should adopt this practice.

གལ་ཏེ་ཉམས་པ་ཞིག་ཡིན་ཀྱང་དེའི་སྐྱིབ་པ་བྱང་ནས་ངན་སོང་དུ་མི་ལྷུང་བ་དང་། དམྱུལ་བ་  
དང་། ཡི་དུགས་དང་། དུད་འགྲོར་སྐྱེ་བའི་ལས་ངན་ཐམས་ཅད་དག་ནས་དེར་མི་སྐྱེ། གལ་  
ཏེ་སྐྱེས་ཀྱང་དེམ་ཐབས་ཏུ་ཐར་ནས་བདེ་འགོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་

obscurations arising from that will be purified by this practice and one would not fall to lower realms. Through this, the evil deeds that cause rebirth in hell, hungry ghost and animal realm will all be purified, and one will not be reborn in those realms. Even if one is born there, one would quickly escape those realms and take excellent rebirth in the higher happy realms and gradually

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཞིང་རིམ་གྱིས་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པ་དང་། ཚོ་འདིར་ཡང་ཟས་གོས་ཚོགས་མེད་  
པར་འབྱོར་བ་དང་། ཉན་དང་གདོན། བྱད་ཀ་དང་རྒྱལ་པོའི་ཆད་པ་ལ་སོགས་པས་གཞོན་  
པ་ཞི་བ་དང་། ཕུག་ན་དོ་རྗེ་དང་། ཚངས་པ་དང་། བརྒྱ་སྐྱེན་དང་།

attain Buddhahood In this life, one would acquire food and accomodation effortlessly, and harms through diseases, evil spirits, sorcery, royal punishment and so forth will all be dispelled One will be protected and gaurded by Vajrapani, Brahma, Indra, the four Cardinal Kings

and the twelve Nodjin Chieftains with seven hundred thousand subjects

རྒྱལ་པོ་བཞི་དང་། གཞོན་སྤྱོད་གྲི་སྡེ་དཔོན་ཚོ་པོ་བཅུ་གཉིས་གཡོག་བདུན་འབྲུམ་དང་  
བཅས་པས་སྐྱུང་ཞིང་བསྐྱབས་པ་སྟེ། དུས་མ་ཡིན་པའི་འཆི་བ་བཅོ་བརྒྱད་དང་། དབྲ་དང་  
གཅན་གཟན་ལ་སོགས་པའི་གཞོན་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཐར་ཞིང་།

One will be free from eighteen kinds of untimely deaths and all harms caused by such agents as enemies and wild beasts and one will accomplish all one's wishes. Such and other inconcievable benefits are taught to arise in the two sutras on the Medicinal Buddha.

ཤིས་ཤོག །མི་འགྱུར་ལྷན་པོ་སྐྱེ་ཡི་བཟུང་ཤིས་ཤོག །ཡན་ལག་རྒྱལ་ཅུ་གསུང་གི་བཟུང་ཤིས་  
ཤོག །མཐའ་དང་རྗེ་མེད་བླགས་ཀྱི་བཟུང་ཤིས་ཤོག །རྒྱལ་བའི་སྐྱེ་གསུང་བླགས་ཀྱི་

TASHI SHOG, MIGYUR LHYUNPO KUYI TASHISHOG, YANLAG DRUGCHU SUNGI TASHI SHOG, THADANG DRIMED THUGI TASHI SHOG, GYALWAI KUSUNGTHUG auspiciousness of Lord Vajrapani prevail. May the auspiciousness of the body being [like] unchanging Meru arise. May the auspiciousness of speech possessing sixty qualities arise. May the auspiciousness of mind being peerless and boundless arise. May the auspiciousness of Buddha's body, speech and mind arise.

བཟུང་ཤིས་ཤོག །སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་སུ་བྱོན་པ་དང་། །བསྟན་པ་ཉི་འོད་བཞིན་དུ་  
གསལ་བ་དང་། །བསྟན་པ་འཇིག་རྟེན་སྐྱེ་བ་བཞིན་དུ་རྒྱས་པ་ཡིས། །བསྟན་པ་ཡུན་རིང་གནས་  
པའི་

KYI TASHI SHOG, TONPA JIGTEN KHAMSU JONPA DANG, TENPA NYI OD ZHINDU SALWA DANG, TENZIN BULOB ZHINDU GYEPAYI, TENPA YUNRING NEYPAI

Through the teacher coming to the world, the teachings shining like sunlight, the holders of the teaching prospering like sons and pupils, may the auspiciousness

བཀྲ་ཤིས་ཤོག །བསོད་ནམས་རི་བོ་བཞིན་དུ་བརྟན་པ་དང་། །བརྒྱད་འཛིན་ཉི་ཟླ་བཞིན་དུ་  
གསལ་བ་དང་། །སྙན་གྲགས་ནམ་མཁའ་ལྗང་བུར་བྱུང་བུར་པའི། །བཀྲ་ཤིས་དེས་ཀྱང་དེང་

TASHI SHOG, SONAM RIWO ZHINDU TENPA DANG, GYUDZIN NYIDA  
ZHINDU SALWA DANG, NYANDRAG NAMKHA TABUR CHABGYUR PAI,  
TASHI DEKYANG of teachings remaining for long arise. May peace and good arise  
today through the auspiciousness of merit being firm like mountain, the lineage  
holders shining like the sun and moon and their reputation spreading like space.  
Mipham's The Shower of Blessings: Guruyoga based on Seven Line Prayer to  
Padmasambhava Prepared by Karma Phuntsho for Ngagyur Nyingma Institute,  
Bylakuppe 571104, Mysore

MAY ALL BE AUSPICIOUS

Terton Migyur Dorje & Karma Chagmed

༄། །གནམ་ཚོས་གཏེར་ཁ་ནས་ཟུར་དུ་བསྐྱིགས་པ་སྤྲུལ་སྤེལ་ཚོགས་  
བུལ་ལྷ་ལྷོ་བུལ་བུལ་གསུམ་སོ། །

The Stream of Lapis lazuli

A Sadhana of the Medicinal Buddha extracted from Namchoe Terma cycle.

NGAGYUR NYINGMA INSTITUTE, MYSORE, INDIA